

# Fiche technique

## Cagoule d'évacuation industrielle Dräger PARAT® 4700

**Dräger**



<b>1.0 Données générales</b>		
1.1	Fabricant	Dräger Safety AG & Co. KGaA, Revalstraße 1, D – 23560 Lübeck, Allemagne
1.2	Désignation	1. PARAT® 4720, Soft pack (sacoche) R 59 421 (Code GTIN: 4026056008018) 2. PARAT® 4730, Hard case (boîtier) R 59 431 (Code GTIN: 4026056008025)
1.3	Application	Cagoule dévacuation filtrante offrant une protection en cas d'incident industriel tel qu'une fuite de gaz. Elle protège vos voies respiratoires et vos yeux contre les gaz, vapeurs et particules en milieu industriel. Elle s'utilise en usage unique.
1.4	Temps d'utilisation	Minimum 15 minutes, le temps de s'éloigner de l'incident industriel et de se mettre en sûreté.
1.5	Homologation	<b>DIN 58 647-7 : 1997</b> Attestation CE de type, délivrée par l'institut accrédité et agréé DEKRA EXAM GmbH, Dinnendahlstr. 9, 44809 Bochum, Allemagne <b>AS/NZS 1716 :2012</b> Dispositifs de protection respiratoire : « norme australienne – produit homologué », certifié selon SAI Global
1.6	Autres normes applicables	Le filtre a été testé par ailleurs conformément à l'EN 14387:2004+A1:2008 Simulations d'environnement (tests de degré de protection IP) selon l'EN 60529: Soft Pack (sacoche): IP 5X      Hard Case (boîtier): IP 54
1.7	Accord à l'exportation	Pas de classification → Pas de restriction à la vente

# Fiche technique

## Cagoule d'évacuation industrielle Dräger PARAT<sup>®</sup> 4700



<b>2.0 Conception &amp; construction du système complet</b>												
2.1	Conception & matériaux	<p>Les PARAT<sup>®</sup> 4700 sont constitués de:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Une cagoule avec une visière panoramique</li> <li>2. Un raccord pour filtre avec un demi-masque intégré</li> <li>3. Un filtre contre les gaz et particules industriels ABEK P15</li> <li>4. Différents conditionnements : sacoche Soft Pack, boîtier Hard Case</li> </ol>										
2.1.1	Cagoule	<p>La cagoule permet de s'adapter à différentes morphologies de visage. Son matériau est enduit d'un seul côté de PU et est de couleur signalétique jaune fluorescent. La collerette à positionner au niveau du cou est faite de polyester et d'élasthane. La visière panoramique permet un large champ de vision.</p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 30%;">Matériau de la cagoule</td> <td>Polyamide 6.6 enduit de polyuréthane</td> </tr> <tr> <td>Visière</td> <td>Propionate de cellulose</td> </tr> <tr> <td>Collerette</td> <td>Polyester et élasthane</td> </tr> <tr> <td>Brides</td> <td>Polyamide 6.6 et élasthane</td> </tr> <tr> <td>Valve expiratoire</td> <td>Silicone (résistante au vieillissement)</td> </tr> </table>	Matériau de la cagoule	Polyamide 6.6 enduit de polyuréthane	Visière	Propionate de cellulose	Collerette	Polyester et élasthane	Brides	Polyamide 6.6 et élasthane	Valve expiratoire	Silicone (résistante au vieillissement)
Matériau de la cagoule	Polyamide 6.6 enduit de polyuréthane											
Visière	Propionate de cellulose											
Collerette	Polyester et élasthane											
Brides	Polyamide 6.6 et élasthane											
Valve expiratoire	Silicone (résistante au vieillissement)											
2.1.2	Demi-masque	<p>Le demi-masque dispose d'un mécanisme, permettant de conditionner de façon compacte la cagoule. Elle est agréable à porter et garantit une mise en œuvre parfaite quelle que soit la taille et la forme de votre tête.</p> <p>Demi-masque                      Ethylène- Propylène-Diène-Caoutchouc</p>										
2.1.3	Filtre	<p>Le boîtier du filtre est de forme arrondie et se compose de deux parties. Le boîtier comporte une ouverture ronde du côté inspiratoire. La couche filtrante est composée de charbon actif et d'hopkalite (catalyseur catalytique). Elle est maintenue dans le boîtier par le tamis interne.</p> <p>Le filtre anti-particules est placé devant les éléments filtrants anti-gaz. Il est d'un seul tenant et à des plis arrondis. Une connexion étanche aux gaz est réalisée entre les filtres anti-particules et le boîtier par de la colle butylique.</p> <p>Les deux ouvertures sont fermées par des opercules en caoutchouc, qui sont retirés automatiquement à l'aide d'une tirette lors du retrait de la cagoule de son conditionnement.</p> <p>Tirette    Polyuréthane</p>										
2.2	Principe de fonctionnement	<p>Les gaz et vapeurs – pas le monoxyde de carbone (CO) - présents dans l'air ambiant sont adsorbés à l'aide du charbon actif. Les particules et fumées sont filtrées mécaniquement par le filtre en microfibres de verre.</p> <p>La cagoule protège toute la tête y compris les yeux contre un certain niveau de particules, gaz, vapeurs et liquides chimiques. Elle permet une vision claire grâce à son oculaire panoramique.</p>										
2.3	Durée de conservation	<p>16 ans, sous réserve d'un changement de filtre tous les 8 ans. En cas d'utilisation, le filtre doit être changé avant la prochaine utilisation.</p> <p>Le filtre est facile à changer, mais cette opération ne peut être effectuée que par du personnel formé.</p>										

# Fiche technique

## Cagoule d'évacuation industrielle

### Dräger PARAT<sup>®</sup> 4700



#### 3.0 Performances de la cagoule et du filtre

(indications minimales conformément à la DIN 58647-7:1997/EN 14387:2004+A1:2008)

##### 3.1 Résistance mécanique

###### Test d'épreuve aux chocs

10.000 tours selon l'EN 403 :2004

###### Test de chute

6 x 1,5m sur une surface lisse en béton  
(avec des situations initiales différentes)

###### Stabilité de l'emballage

Test du percuteur conformément à l'EN 403:2004

###### Résistance aux changements de température

Réalisation des tests dans l'ordre suivant:

(70 ± 3) °C, humidité relative < 20 %, (72 ± 3)

(70 ± 3) °C, humidité relative ≥ 95 % (72 ± 3)

(-30 ± 3) °C, (24 ± 1) h

###### Résistance aux flammes

Le dispositif ne contient pas d'élément facilement inflammable:  
à 800°C ± 50, pas de flammabilité constatée pour tous les matériaux  
lorsqu'ils sont exposés à une flamme ouverte de 6 cm/sec ± 0,5.  
Après retrait de la flamme, le dispositif cesse de brûler, caractérisant  
ainsi la propriété autoextinguible du dispositif.

###### Changement de pression

2 cycles de changement de pression entre 0 et -400 mbar de  
pression différentielle pour 60 sec. Compensation après < 20 sec.

3 000 cycles de changement de pression entre 0 et -300 mbar de  
pression différentielle pour 60 secondes. Compensation après < 10  
sec.

##### 3.2 Efficacité du filtre anti-particules

Aérosols d'essai:

Efficacité minimum à 95L/min :

Chlorure de sodium, huile de parafine

99,95 % de chlorure de sodium (Na-  
Cl), 99,95 % d'huile de paraffine

# Fiche technique

## Cagoule d'évacuation industrielle Dräger PARAT<sup>®</sup> 4700



3.3 Capacité du filtre anti-gaz Conditions d'essai (conformément à la DIN 58647-7:1997):  
30 L/min, 70% d'humidité relative (H.R.), 20°C

Gaz d'essai	Concentration / ppm	Concentration de claquage / ppm	Durée min. / min
C <sub>6</sub> H <sub>12</sub>	2.500	10	15
Cl <sub>2</sub>	2.500	0,5	15
H <sub>2</sub> S	2.500	10	15
HCN	2.500	10	15
SO <sub>2</sub>	2.500	5	15
NH <sub>3</sub>	2.500	25	15
H <sub>2</sub> S	10.000 <sup>1)</sup>	20	5

<sup>1)</sup> Pour estimer le temps de claquage du filtre anti-gaz, il est en outre testé avec 10 000 ppm de sulfure d'hydrogène.

Conditions d'essai (EN 14387:2004+A1:2008):  
30 L/min, 70% HR, 20°C

Gaz d'essai	Concentration / ppm	Concentration de claquage / ppm	Durée min. / min
C <sub>6</sub> H <sub>12</sub>	1.000	10	70
Cl <sub>2</sub>	1.000	0,5	20
H <sub>2</sub> S	1.000	10	40
HCN	1.000	10	25
SO <sub>2</sub>	1.000	5	20
NH <sub>3</sub>	1.000	25	50

3.3 Résistance respiratoire (selon l'EN 403:2004) Résistance inspiratoire: < 8 mbar Résistance expiratoire: < 3 mbar

3.4 Fuite vers l'intérieur sans sortie du filtre (volume mort de la cagoule) < 2% (avec la collerette)

3.6 Fuite dans la zone oculaire (selon l'EN 403 :2004) < 20%

## 4.0 Documentation

### 4.1 Marquage

Etiquette de l'emballage : elle doit comporter la date de fabrication, date d'expiration, le numéro de lot, la classification, les conditions de stockage, marquage, la norme, le code QR, le numéro de l'organisme certificateur et des indications sur le mode d'emploi.

Marquage d'approbation : CE 0158

### 4.2 Mode d'emploi

Mode d'emploi standard: anglais, français, allemand, italien, hollandais, norvégien, russe, arabe

Mode d'emploi spécifique: portugais brésilien, chinois, danois, finnois, polonais, roumain, suédois, espagnol, tchèque, turque

Impression sur demande: bulgare, estonien, grec, croate, letton, lituanien, slovaque, slovène, hongrois, japonais

# Fiche technique

## Cagoule d'évacuation industrielle Dräger PARAT<sup>®</sup> 4700

### 5.0 Emballage

5.1 Type de conditionnement:

Dimensions (HxLxB) / mm	Poids (env.) / g	Désignation	Matériaux (composants principaux)
110X245X160	675	PARAT <sup>®</sup> 4720, Soft pack (sacoche)	polyester/polyuréthane, Polyéthylène téréphtalate, polyéthylène, Polyamide
115X249X156	740	PARAT <sup>®</sup> 4730, Hard case (boîtier)	acrylester-styrène- acrylnitrile, polycarbo- nate

5.2 Conditionnement

Une cagoule par unité de conditionnement

### 6.0 Accessoires

Ils permettent de transporter les cagoules d'évacuation PARAT<sup>®</sup> selon les différentes modes suivants:

Soft Pack (sacoche):

Ceinturon, bandoulière, clip ceinture, clip crocodile

Hard Case (boîtier):

Ceinturon, bandoulière, clip ceinture, clip crocodile, Anneau D, fixation murale

Cagoule d'entraînement:

Les cagoules d'entraînement permettent de s'entraîner pour que la mise en œuvre soit la plus rapide possible lorsqu' une situation réelle se présente. Ces cagoules sont équipées d'un filtre factice et disponibles dans les différentes versions de conditionnement.

Vidéos:

Pour chaque type de conditionnement, une vidéo est disponible, dans laquelle sont décrit pas à pas la mise en œuvre du dispositif, ainsi que le changement du filtre.

### 7.0 Remarques et restrictions d'utilisation

Les cagoules d'évacuation industrielle Dräger PARAT<sup>®</sup> 4720 et 4730 ne protègent pas contre le monoxyde de carbone (CO). La performance du filtre répond aux exigences des normes EN 14 387 et DIN 58647-7. 3. Le taux d'oxygène dans l'air ambiant doit être au minimum de 17 Vol.-% (en France) à 19,5 Vol., selon les réglementations en vigueur de chaque pays.

La température de stockage doit être comprise entre -20°C et +55°C.

La société Dräger Safety AG & CO KGaA garantit les performances exigées par la norme, selon la classe et le type de filtration indiqués (voir marquage). Les valeurs de laboratoire peuvent être différentes de celles mesurées dans la pratique. Ceci peut avoir pour conséquence un temps de claquage plus ou moins long. L'utilisateur doit lire et comprendre les instructions d'utilisation. De plus, la connaissance et l'observation de toutes les règles applicables est absolument nécessaire, en particulier les restrictions d'utilisation. Informations complémentaires sur demande.

**Dräger Safety AG & Co. KGaA**